

PL-Jastrzębie-Zdrój: Vocational training services
OJ S 49/2013 09/03/2013
Contract award notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny w Jastrzębiu Zdroju

Postal address: ul. C. K. Norwida 23

Town: Jastrzębie-Zdrój

Postal code: 44-268

Country: Poland

For the attention of: Joanna Bujak, Anna Żołnowska

E-mail: zp_jastrzebie_zdroj@sw.gov.pl

Telephone: +48 324759230

Fax: +48 324759233

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.sw.gov.pl

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby zamawiającego kursów dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności i przeprowadzenie aktywizacji zawodowej dla uczestników kursów.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Organizacja i przeprowadzenie w siedzibie Zamawiającego:

1) kursu „Dekarz” - 1 edycja, dla 12 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej,

2) kursu „Technolog wykończenia wnętrz” - 1 edycja, dla 12 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej,

- 3) kursu „Hydraulik” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej
- 4) kursu „Hydraulik” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej
- 5) kursu „Fryzjer” - 1 edycja, dla 4 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej
- 6) kursu „Brukarz” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej

II.1.5. CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 78 600,00 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DKw 22001/13/POKL

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 18-026407](#) of 25.1.2013

Section V: Award of contract

Contract No: DKw-220/01/13/POKL

Lot No: 1

- Lot title: Dekarz

V.1. Date of conclusion of the contract

5.3.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach Centrum Kształcenia Zawodowego

Postal address: ul. Klasztorna 14
Town: Rybnik
Postal code: 44-200

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 970 852,00 PLN

Total value of the procurement:

Value: 15 600,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 6

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: DKw-220/01/13/POKL

Lot No: 2

- Lot title: Technolog wykończenia wnętrz

V.1. Date of conclusion of the contract

5.3.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach Centrum Kształcenia Zawodowego

Postal address: ul. klasztorna 14

Town: Rybnik

Postal code: 44-200

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 970 852,00 PLN

Total value of the procurement:

Value: 16 800,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 6

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: DKw-220/01/13/POKL

Lot No: 3

- Lot title: Hydraulik-edycja I

V.1. Date of conclusion of the contract

5.3.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3.

Name and address of the contractor

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach Centrum Kształcenia Zawodowego
Postal address: ul Klasztorna 14
Town: Rybnik
Postal code: 44-200

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:
Value: 970 852,00 PLN
Total value of the procurement:
Value: 12 810,00 PLN
excluding VAT
If annual or monthly value:
Number of months: 6

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: DKw-220/01/13/POKL

Lot No: 4

- Lot title: Hydraulik-edycja II

V.1. Date of conclusion of the contract

5.3.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach Centrum Kształcenia Zawodowego
Postal address: ul Klasztorna 14
Town: Rybnik
Postal code: 44-200

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:
Value: 970 852,00 PLN
excluding VAT
Total value of the procurement:
Value: 12 810,00 PLN
excluding VAT
If annual or monthly value:
Number of months: 6

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Dkw-220/01/13/POKL

Lot No: 5

- Lot title: Fryzjer

V.1. Date of conclusion of the contract

5.3.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach Centrum Kształcenia Zawodowego

Postal address: ul Klasztorna 14

Town: Rybnik

Postal code: 44-200

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 970 852,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 8 580,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 6

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: DKw-220/01/13/POKL

Lot No: 6

- Lot title: Brukarz

V.1. Date of conclusion of the contract

5.3.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach Centrum Kształcenia Zawodowego

Postal address: ul. Klasztorna 14

Town: Rybnik

Postal code: 44-200

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 970 852,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 12 000,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 6

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: 1) kurs „Dekarz” - 1 edycja, dla 12 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej,

2) kurs „Technolog wykończenia wnętrz” - 1 edycja, dla 12 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej,

w ramach projektu „Cykl szkoleniowo - aktywizacyjny służący podniesieniu kwalifikacji zawodowych osób pozbawionych wolności oraz przygotowaniu ich do powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” w ramach poddziałania 1.3.4.

Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007#2013, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

3) kurs „Hydraulik” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej

4) kurs „Hydraulik” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej

5) kurs „Fryzjer” - 1 edycja, dla 4 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej

6) kurs „Brukarz” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej

w ramach projektu „Aktywizacja społeczno zawodowa skazanych niepełnosprawnych oraz osób skazanych na karę pozbawienia wolności na podstawie art. 209 § 1 lub art. 207 § 1 Kodeksu karnego” w ramach poddziałania 1.3.4. Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007#2013, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes Urzędu zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się:

a) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane drogą elektroniczną lub faksem,

b) w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane pocztą

Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

8.3.2013

